

## LETTER NUMBER 15

1 1831-01-22  
2 Broeder Oversten der Broeders van den H. Joseph te Geeraersberge

Brussel 22 janv 1831

Eerw. Broeder Oversten

Ik heb ontfangen deésen morgen uwen brief en die van de twee Broeders Bernardus en Stanislas, en ik haeste my om er u seffens antwoord op te geéven.

Voor eerst het spyt dat gy gevoelt van my niet te kunnen spreéken doet my gevoelen dat gy met voldoening mynen raed op veéle zaeken, zoude ontfangen. Het peynigt my ook van in de onmogelykheyd te zyn van by u te koòmen, en zoo haest mogelyk zal ik aen uwen en mynen wensch voldoen, om over onze zaeken in het lang te gaen handelen. In de afwachting van deézen moment, die niet verre meer van ons is, zal ik u eenige antwoorden op uwe twyffels hier geéven.

1° Gaet voòrzigtig voort zonder nieuwicheden in te bringen, en tracht eenvoudiglyk en met zachtmoedigheyd in alles, en met ieder een te handelen.

2° Den Regel kan ik niet veranderen en vervolgens den Vader Oversten mag en moet de gemeyntens bezoeken en in alles bezigtigen en naerzien.

3° Ik kan dan ook niet toelaeten dat eenen priester in uw gemeyntheit worde geplaets om er religieuze overheyd uyt-te-oeffenen.

4° Vader Oversten heeft noyt gestopt geweest vrywillig ten mynen opzichte: alle maenden zond hy my rekening van het gemeyntheit en ook van den staet zyner tydelyke affairen. Ik zal u medebringen alle zyne rekeningen en wy zullen die nauwkeurig maend voor maend, en jaer voor jaer, sedert 1817 kunnen naerzien.

Wat aengaet Broeder Jacobus of Broeder Joannes, zent die naer Rooborst niet, zonder my te spreéken; Vader Oversten zoude dit, met reden, wonder vinden. Want zonder myne toestemming kan eenen Broeder Oversten niemand van zyn klooster elders zenden; Vader Oversten heeft deéze magt, maer Broeder Oversten niet.

Het doet my groote pyne te zien in uwen brief, dat de eerw. heeren onderpastors met mindere genegentheyd in uw klooster komen. Welk kan d' oorzaak van zyn ?

Ik bid u van u niet te bemoeijen met de heeren geestelyke van uwe stad, nog oyt deel te neémen aen de moyelykheden van Mynheer den Pastor. Het Bisdóm kent den heer Pastor en ik zal my met deéze zaak niet moeijen. Zyt dan voorzigtig. Overweégt hoe hoog deéze heéren boven u verheven zyn en gy zult u niet durven bemoeijen met zulke zaeken die u niet aengaen.

Hoopende dat ik haest by u zal zyn sluyte ik alhier mynen brief, u gevende mynen vaderlyken zeégen.

C. G. V. C.

Bewaert deés briefken tot dat ik kome en brengt my in het geheugen dat ik het u zal voorder uytleggen.

22 January 1831

To the Brother Superior of the Brothers of St Joseph at Grammont

Brussels 22 January 1831

Reverend Brother Superior,

This morning I received your letter and those of Brothers Bernard<sup>1</sup> and Stanislas<sup>2</sup>, and I hasten to reply immediately.

First of all the regret that you feel in not being able to speak to me makes me feel that you would happily accept my advice on many things. I regret also that I cannot come to see you; as soon as possible I will do as both of us wish and have a long and broad discussion of our affairs. Whilst waiting for that moment, which will not be long in coming, I will give you some replies to your concerns.

1. Go forward carefully without introducing novelties, and try to act in everything and with everyone in a simple and gentle manner.
2. I cannot change the Rule and therefore the Father Superior can and must visit the Communities and control everything.
3. I cannot permit a priest to be placed in your Community to exercise religious authority.
4. Father Superior has never ceased to be kind to me; every month he sends me the Community accounts and also a report on his temporal concerns. I will bring you all his accounts and we can carefully audit them, month by month and year by year since 1817.

As far as Brothers Jacques<sup>3</sup> and Jean<sup>4</sup> are concerned, don't send them to Rooborst without speaking to me first; Father Superior would rightly find that odd. Without my permission a Brother Superior cannot send anyone from his Convent elsewhere; the Father Superior has this power, the Brother Superior not.

I regret to read in your letter that the Curates are coming to your Convent with less sympathy. What can be the cause of that?

I ask you not to get involved with the ecclesiastics in your town, nor to intervene in the Parish Priest's problems. This priest is known about at Bishop's House and I am not getting involved. Be careful. If you remember how far above you these men are elevated you will not dare to get involved in such matters which do not concern you.

In the hope that I shall shortly be with you, I end this letter by giving you my paternal blessing.

C.G.V.C

Keep this letter until I arrive and remind me to explain it to you in more detail.

---

<sup>1</sup> Mr Bernard Liottier [3]

<sup>2</sup> Mr Stanislas de Haeck [9]

<sup>3</sup> Br Jacques Caekebeke [6]

<sup>4</sup> Br Jean Schepens [5]